

DE BREVITATE VITAE – PRAELUDIUM ZU MOZARTS REQUIEM

Texte: Requiem und Via crucis, Seneca und Hiob

Redaktion: Eva Tobler und Ulrich Gasser

EXAUDI

Soli Exaudi orationem meam, ad te omnis caro veniet.
Höre mein Gebet, alles Fleisch (Menschen) kommt zu dir.
Chor Requiem

I SYMPHONIA

(Jesus wird zum Tode verdammt)

Chor (Requiem) Aeternam dona eis et lux perpetua luceat eis.
Ewige Ruhe gib ihnen und ewiges Licht leuchte ihnen.
Sop (Pilatus) Unschuldig bin ich am Blute dieses Gerechten

II REQUIEM

(Jesus trägt sein Kreuz)

Chor Et lux perpetua luceat eis. Requiem aeternam dona eis.
Sop Ave crux
Sei gegrüsst, Kreuz

Requiem I

(Piccolo, Flöte, Fagott, Tuba)

Bass (Seneca) Nur einen kleinen Teil des Lebens leben wir. Die ganze übrige
Dauer ist nicht Leben, sondern bloss Zeit.

III KYRIE

(Jesus fällt zum ersten Mal)

Ten (Hiob) Deine Hände haben mich gemacht, doch dann hast du dich
umgedreht und mich vernichtet.

Sop/Alt Stabat mater dolorosa
(Jesu) Mutter stand in Schmerzen

Stabat mater I

(3 Flöten)

Chor Kyrie eleison! Christe eleison! Kyrie eleison!
Herr, erbarme dich!

IV SEQUENZ

IV/1 [Dies irae, dies illa] (Jesus begegnet seiner Mutter)

Chor Irae dies
Tag des Zornes
Dies irae I
(3 Hörner, 2 Trompeten, 2 Posaunen, Tuba, Xylophon)

Sop Dies illa
Jener letzte Tag

Bass (Seneca) Du bist allezeit in Geschäften und das Leben eilt dahin bis der Tod vor dich tritt, für den du Zeit haben musst, ob du willst oder nicht.

IV/2 [Quid sum miser]

Dies irae II
(2 Hörner, 2 Trompeten, 2 Posaunen, Tuba, Xylophon)

Chor (Vocalise)

Alt Quid sum miser
Was bin ich erbärmlich

Bass (Seneca) Wir haben nicht wenig Zeit, nur vertan haben wir viel.

IV/3 [Recordare Jesu pie]

Chor Recordare
Ach, gedenke

Soli Jesu pie
Treuer Jesus

Dies irae III
(Horn, 2 Trompeten, 2 Posaunen, Tuba, Xylophon)

Alt Recordare Jesu pie, quod sum causa tuae viae, ne me perdas illa die.
Ach, gedenke, treuer Jesus, dass ich der Grund bin für deinen Weg (des Leidens), lass mich an jenem Tag nicht verloren gehen!

Bass (Seneca) Mit höchster Sorgfalt sollst du hüten, wovon du nicht weisst, wann es zu Ende ist.

IV/4 [Lacrymosa dies illa]

Chor Lacrymosa dies illa
Tränenreich ist jener Tag

Bass (Seneca) Wie vielen ist ihr Reichtum eine Last! Wie viele sind ganz bleich von ihren pausenlosen Vergnügungen!

IV/5 [Huic ergo parce Deus]

Dies irae IV

(Horn, Trompete, Posaune, Tuba, Xylophon)

Sop/Alt/Ten Huic ergo parce Deus, pie Jesu Domine, dona eis requiem!
Gott, schone (uns) an diesem (Tag), treuer Jesus, Herr, gib ihnen die Ruhe!

Chor Amen!

Bass (Seneca) Nie kommen sie zu sich!

Requiem II

(Piccolo, Altflöte, Fagott, Tuba)

V GRADUALE

(Simon von Kyrene hilft das Kreuz tragen)

Chor Si ambulem in medio umbrae mortis non timebo mala quoniam tu mecum es, Domine.

Soli Domine
Auch wenn ich mitten im Schatten des Todes wandle, fürchte ich kein Übel, denn du bist bei mir, Herr.

Bass (Seneca) Wenn du aber krank bist und der Tod sich nähert, umarmst du die Knie der Ärzte und bist bereit, alles zu geben, um zu leben.

VI PSALMUS

(Sancta Veronica)

Chor Fuerunt mihi lacrymae meae / Ubi est deus tuus? / panes
Meine Tränen waren mein Brot. Wo ist nun dein Gott?

Soli O Haupt voll Blut und Wunden

Ten (Hiob) Ist meine Kraft denn Felsenkraft? Ist mein Fleisch aus Erz? Erwürgt zu werden, den Tod zöge ich vor diesem Totengerippe!

VII OFFERTORIUM

(Jesus fällt zum zweiten Mal)

Chor Rex gloriae, libera
Ehrender König, befreie

Sop Juxta crucem lacrimosa
Weinend neben dem Kreuz
Dona eis requiem aeternam
Gib ihnen ewige Ruhe

Stabat mater II

(Piccolo, Flöte, Altflöte)

Bass (Seneca) Ach, wie viel Finsternis wirft grosses Glück auf unseren Geist!
Ach, ohne jeden äusseren Einfluss stürzt dein Glück in sich zusammen.

Ten (Hiob) Meinen Leib nehme ich zwischen die Zähne,

VIII SANCTUS

(Die Frauen von Jerusalem)

Ten (Hiob) in meine Hand leg ich mein Leben.
 Osanna I
 (3 Hörner)

Ten (Hiob) Er mag mich töten, doch meinen Weg verteidige ich.
Alt Weinete nicht über mich
Chor Osanna in excelsis
 Hosanna in der Höhe

IX BENEDICTUS

(Jesus fällt zum dritten Mal)

Chor Qui venit in nomine Domini. Domine!
 Der da kommt im Namen des Herrn. Herr!
 Osanna II
 (3 Hörner)

Sop Stabat mater!
 Es steht die Mutter

Alt Dum pendebat filius
 An dem ihr Sohn hing
 Stabat mater III
 (Flöte, Altflöte, Bassflöte)

Ten (Hiob) Das Wasser zerreisst Steine, Platzregen spült das Erdreich fort,
 so machst du das Hoffen der Menschen zunichte.

X AGNUS DEI

(Jesus wird entkleidet)

Ten (Hiob) Mein Geist ist verwirrt, meine Tage sind ausgelöscht, nur Gräber
 bleiben mir.
 Requiem III
 (Altflöte, Bassflöte, Fagott, Tuba)

Chor Agnus Dei / Jesus wird entkleidet, gegeißelt / qui tollis peccata mundi
 Lamm Gottes, das du trägst die Irrtümer der Welt

Sop/Alt Entkleidet, gegeißelt
Ten (Hiob) Leidige Tröster seid ihr alle!

XI COMMUNIO

XI/1 [Agnus Dei qui tollis peccata mundi] (Jesus wird ans Kreuz geschlagen)

Chor (T/B) Lux aeterna luceat eis, Domine
 Ewiges Licht leuchte ihnen, Herr
Sop Kreuzige ihn!
Ten (Hiob) Was mich erschreckte, kam über mich; wovor mir bangte, das
 traf mich auch.
Sop Kreuzige ihn!
Ten (Hiob) Ich hoffte auf Gutes, doch Böses kam; ich harnte auf Licht, doch
 es kam Finsternis.

XI/2 [Requiem aeternam]

Ten (Hiob) Warum starb ich nicht vom Mutterschoss her? Warum kam ich
 aus dem Mutterleib und verschied nicht gleich?
 Requiem IV
 (Flöte, Bassflöte, Kontrafagott, Tuba)
Ten (Hiob) Warum schenkst du den Elenden, denen, die verbittert sind,
 Licht und Leben?
 Osanna III
 (3 Hörner)

XII LIBERA ME **(Jesus stirbt am Kreuz)**

Soli Eli, eli lamma sabathani?
 Herr, Herr, warum hast du mich verlassen?
Ten (Hiob) Ich schreie zu dir und du erwidert mir nicht. Ich stehe da, doch
 du achtest nicht auf mich.
Chor Quando coeli movendi sunt, et terra - libera me, Domine, de morte
 aeterna. Jerusalem
 Wenn Himmel und Erde beben, erlöse mich, Herr, von dem
 ewigen Tod. Jerusalem
Bass (Seneca) So gliedert sich das Leben in Vergangenheit, Gegenwart und
 Zukunft. Die Zeit, in der du lebst, ist kurz, die Zeit, die du noch zu leben
 hast, ist zweifelhaft, und nur die Zeit, die du verlebt hast, ist dir sicher.

XIII IN PARADISUM

(Jesus wird vom Kreuz genommen)

Chor Jerusalem

XIV EXIT

(Jesus wird ins Grab gelegt)

Sop/Alt Ave crux, spes unica
Sei gegrüsst, Kreuz, du einzige Hoffnung

Requiem V

(Altflöte, Bassflöte, Kontrafagott, Tuba)

Ten (Hiob) O Erde, deck mein Blut nicht zu und ohne Ruhstatt sei mein
Hilfeschrei.

VISIO FINIS

Soli O Erde, mein Blut nicht ist gedeckt, und ohne Ruhstatt ist mein Hilfe-
schrei.